

事業所における自己評価結果(公表)
Avaliação do Serviço de Apoio ao Desenvolvimento Infantil

討議年月日: 2020年1月9日

公表: 2020年2月8日

事業所名 どもサポート教室「きらり」桃花台校 第2単位

		チェック項目 Itens a serem checados	はい Sim	いいえ Não	工夫している点 Metas de melhoramento	課題や改善すべき点を踏まえた 改善内容又は改善目標
A m b i e n t e ・ 環 境 ・ I n s t a l a ç õ e s 環 境 ・ 体 制 整 備	1	利用定員が指導訓練室等スペースとの関係で適切である As salas de atendimento e outras dependências em relação a capacidade de utilização são adequados?	6			
	2	職員の配置数は適切である As salas de atendimento e outras dependências em relação a capacidade de utilização são adequados?	4	2		現在、ブラジル人の言語療法士が不在ですが、決まり次第、着任する予定となっています。
	3	生活空間は、本人にわかりやすく構造化された環境になっているか。また、障がいの特性に応じ、事業所の設備等は、バリアフリー化や情報伝達等への配慮が適切になされている O espaço de convivência tem um ambiente que é fácil de entender e estruturado por si mesmo? Também, dependendo das características das dificuldades, estão adequadamente preparadas com ambientes livres de barreiras e de fácil transmissão de informação?	4	2		2階で療育を行っていますが、玄関からは階段を利用しなければならない状態です。手をつなぐ、手すりを持つように促す、声掛けを密に行う等の方法で、安全に上り下りができるように気を付けて支援しています。階段移動が難しい利用児様の場合は、抱っこ等での対応を行っています。
	4	生活空間は、清潔で、心地よく過ごせる環境になっているか。また、子ども達の活動に合わせた空間となっている O espaço de convivência é um ambiente limpo e confortável. Além disso, é um espaço adaptado às atividades das crianças?	6			
M e l h o r i a 業 務 改 善 s e r v i ç o	5	業務改善を進めるためのPDCAサイクル(目標設定と振り返り)に、広く職員が参画している Há a participação ampla dos funcionários no ciclo PDCA (Planejar, Fazer, Verificar e Agir) em prol da melhoria dos serviços	4	2		定期的に職員会議を実施し、改善内容の話し合いを実施しています。
	6	保護者等向け評価表により、保護者等に対して事業所の評価を実施するとともに、保護者等の意向等を把握し、業務改善につなげている Baseado no questionário de avaliação para os pais e responsáveis, a Instituição considera a avaliação efetuada, compreende as intenções que leva à melhoria dos serviços.	4	1	定期的に実施し、会議等で改善の話し合いを行い、業務改善につなげられるように努めています。	
	7	事業所向け自己評価表及び保護者向け評価表の結果を踏まえ、事業所として自己評価を行うとともに、その結果による支援の質の評価及び改善の内容を、事業所の会報やホームページ等で公開している Os resultados dos conteúdos da avaliação e melhoria do suporte são divulgados no boletim informativo ou site da empresa etc, com base nos resultados do questionário de autoavaliação da Instituição e os resultados do questionário de avaliação pelos pais, aplicados pela mesma.	3	2		ホームページに評価表の結果や、改善への向けた方法を公開しています。
	8	第三者による外部評価を行い、評価結果を業務改善につなげている Uma avaliação externa é efetuada por terceiros e está vinculado à melhoria dos serviços	1	5		第三者評価は行えていません。本部等と相談の上、第三者評価を行っていける環境の整備に努めていきたいと思えます。
	9	職員の資質の向上を行うために、研修の機会を確保している Para melhorar a qualificação dos funcionários são garantidas oportunidades de treinamento	5			

P r e s t a ç ã o d e a p o i o a d e q u a d o 適 切 な 支 援 の 提 供	10	<p>アセスメントを適切に行い、子どもと保護者のニーズや課題を客観的に分析した上で、児童発達支援計画を作成している</p> <p>A avaliação analisa de forma adequada e objetiva as necessidades e questões de crianças e pais e são criados um plano individual de apoio ao desenvolvimento infantil?</p>	5		
	11	<p>子どもの適応行動の状況を把握するために、標準化されたアセスメントツールを使用している</p> <p>São usadas ferramentas de avaliação padronizadas para avaliar a situação dos comportamentos adaptativos das crianças?</p>	3	2	<p>アセスメントは、児発管が、通訳を通して実施したのち、各担当の指導員が、指導内容に照らしたアセスメントを行うことで、情報の共有と、統一化を図っています。</p> <p>それとは別に、専門性の高い職員が多いため、指導員それぞれが、専門性に即したアセスメントを行っています。</p>
	12	<p>児童発達支援計画には、児童発達支援ガイドラインの「児童発達支援の提供すべき支援」「発達支援(本人支援及び移行支援)」、「家族支援」、「地域支援」で示す支援内容から子どもの支援に必要な項目が適切に選択され、その上で、具体的な支援内容が設定されている</p> <p>No plano de apoio ao desenvolvimento infantil estão incluídos conteúdos de apoio indicados pelo Guia de Instruções de Apoio ao desenvolvimento Infantil em [apoio ao desenvolvimento (apoio pessoal e apoio à transição)], [apoio familiar], [apoio regional]. Os itens necessários para o suporte à criança são selecionados adequadamente e, em</p>	3	1	<p>ブラジル人(日系人)の利用者様の教室ですので、ポルトガル語と日本語、ブラジルと日本の生活ルールや考え方を反映できる支援内容の個別支援計画となるように努力しております。</p>
	13	<p>児童発達支援計画に沿った支援が行われている</p> <p>O apoio é fornecido baseado no Plano de Desenvolvimento Infantil?</p>	4	1	<p>目標設定や支援内容が統一できるように努力しています。</p>
	14	<p>活動プログラムの立案をチームで行っている</p> <p>As equipes fazem planejamento para programas de atividades?</p>	5	1	<p>会議等により活動内容の統一化を図って、個別支援での活動プログラムの統一性を担保しています。</p>
	15	<p>活動プログラムが固定化しないよう工夫している</p> <p>Há planejamento para impedir que o programa de atividades não fique estagnado?</p>	4	1	<p>それぞれの専門性の強い指導員が、統一した目標をもって個別の内容の組み立てを行うことによって、多様性を持った支援を行っています。</p>
	16	<p>子どもの状況に応じて、個別活動と集団活動を適宜組み合わせて児童発達支援計画を作成している</p> <p>O plano de apoio individual da criança esta sendo preparado de modo adequado, com terapias individuais ou em grupo, de acordo com a situação de cada uma delas?</p>	5	1	<p>基本個別療育を行っています。が、定期的や臨時に2~3人の小集団での支援を行うことによって、集団療育の体験ができるように計画を行っています。</p>
	17	<p>支援開始前には職員間で必ず打合せをし、その日行われる支援の内容や役割分担について確認している</p> <p>São feitas reuniões entre os terapeutas, antes do início dos atendimentos para verificar o conteúdo da terapia e a sua participação em relação a ela.</p>	2	4	<p>支援前に担当の指導員同士での支援の情報共有を行って、支援内容の統一化を図っていますが、個別での療育のため、各指導員の専門分野での支援内容を利用児様毎に組み立てているため、役割分担の区分はありません。</p>
	18	<p>支援終了後には、職員間で必ず打合せをし、その日行われた支援の振り返りを行い、気付いた点等を共有している</p> <p>São efetuadas reuniões após o término das terapias para revisar o que foi feito e são trocadas informações a respeito destas?</p>	2	4	<p>個別療育のため、支援終了後、他の利用児様の支援の打ち合わせ等に入る場合も多いため、支援終了毎に職員間での情報交換が不可能な場合も多いので、その日の終礼時や翌日の朝礼時に情報共有を行っています。</p>
19	<p>日々の支援に関して記録をとることを徹底し、支援の検証・改善につなげている</p> <p>Consigo fazer o relatório diariamente de maneira completa, visando a melhoria da terapia</p>	5	1	<p>日々の記録を取ることは徹底して行っていますが、個別療育で専門的職員が個別に行っているため、内容については会議等ですり合わせるによって検証、改善しています。</p>	

	20	定期的にモニタリングを行い、児童発達支援計画の見直しの必要性を判断している Você monitora e avalia regularmente a necessidade de revisar o plano de apoio ao desenvolvimento infantil?	6		
--	----	---	---	--	--

C o o p e r a ç ã o e n t r e o s P a i s e a s 関 係 機 関 や 保 護 者 と の 連 携 e o u c o o p e r a ç ã o c o m	21	障害児相談支援事業所のサービス担当者会議にその子どもの状況に精通した最もふさわしい者が参画している Quem participa das reuniões da Assistência de consulta ao apoio, é a pessoa mais familiarizada com a situação da criança.	4	1	児発管が参加することが多いですが、支援の内容いかんによって指導員も参加させていただいています。ブラジル人指導員の場合は通訳が同席することもあります。	
	22	母子保健や子ども・子育て支援等の関係者や関係機関と連携した支援を行っている Proporciona o apoio com cooperação das organizações relacionadas, tais como Saúde materna e infantil, Suporte à criação e crianças?	2	4		児童センター、子育て世代包括支援センター等との連携は行っていますが、保健所や病院との連携はとれていないので、連携できる関係構築を行っていきたくて思っています。
	23	(医療的ケアが必要な子どもや重症心身障がいのある子ども等を支援している場合) 地域の保健、医療、障害福祉、保育、教育等の関係機関と連携した支援を行っている As terapias são efetuadas com cooperação das organizações relacionadas, tais como Postos de saúde regionais, Clínicas, Assistência social a deficiências, Creches, Escolas, etc. (Se estiver atendendo casos de crianças que necessitam de cuidados médicos, crianças com deficiências físicas e mentais graves, etc.)	3	2		重症心身障がいのあるお子様を1人ケアしていますが、週1利用で、市外の方であり、地域との関係機関との連携はとりづらいため、連携は行っていません。 小牧市在住の方等、地域の重心の方のご利用がありましたら、連携していきたくて思っています。
	24	(医療的ケアが必要な子どもや重症心身障がいのある子ども等を支援している場合) 子どもの主治医や協力医療機関等と連絡体制を整えている Há um sistema de comunicação estabelecido com as Instituições médicas relacionadas (Se estiver atendendo casos de crianças que necessitam de cuidados médicos, crianças com deficiências físicas e mentais graves, etc.)	1	3		医療的ケアが必要な方は利用されていません。重症心身障がいのあるお子様を1人ケアしていますが、週1利用で、ブラジルから来日して1年未満のかたで、市外在住の方であるため、利用児様の主治医等の医療機関との連携はとりづらく、連携は行っていません。 小牧市在住の方等、地域の重心の方のご利用がありましたら、連携していきたくて思っています。
	25	移行支援として、保育所や認定こども園、幼稚園、特別支援学校(幼稚部)等との間で、支援内容等の情報共有と相互理解を図っている Como apoio à transição escolar, há compartilhamento de informações com as creches, locais credenciados, Escola Infantil, Escolas Especiais(Infantil)etc. Bem como há entendimento entre as partes.	2	2		保育園、幼稚園に通いながら、通所されている利用児様については、各園との連絡を行い情報の共有を行っています。
	26	移行支援として、小学校や特別支援学校(小学部)との間で、支援内容等の情報共有と相互理解を図っている Como apoio à transição escolar, há compartilhamento de informações com as Escolas Primárias, Escolas Especiais(Primária)etc. Bem como há entendimento entre as partes.	2	2		保護者様や、学校等からの要請で、移行支援としての情報共有は行っていますが、きりりからの移行支援としての能動的な働きかけはできていません。これから、就学される利用児様に対しては、きりりからの能動的な情報共有を学校等に向けて行っていきたくて思っています。
	27	他の児童発達支援センターや児童発達支援事業所、発達障害者支援センター等の専門機関と連携し、助言や研修を受けている Estão recebendo conselhos e treinamento em colaboração com agências especializadas, tais como outro centro de apoio ao desenvolvimento infantil, escritório de apoio ao desenvolvimento infantil, centro de apoio ao desenvolvimento com deficiência, etc.	2	4		児童発達支援センター等の専門機関との連携はできるかぎり活発に行っています。児童発達支援センターの研修や、発表会には時間のある限り、児発管、指導員が参加するようにしています。
	28	保育所や認定こども園、幼稚園等との交流や、障がいのない子どもと活動する機会がある Você tem oportunidades de interagir com creches, jardins de infância centros infantis credenciados, creches, etc., ou trabalhar com crianças sem deficiências?	2	4		小牧市在住の利用児様より、他の市町、さらに県外在住の利用児様が多数に上るため、近くの保育所等に通われている利用児様が少なく、近くの保育所等に訪問する機会が少なく、交流が少なくなっています。できるだけ、近くの保育所等を訪問できる機会を設けていきたくて感じています。

o s p a i s	29	(自立支援)協議会子ども部会や地域の子 ども・子育て会議等へ積極的に参加してい る (Suporte à independência) Participa ativamente das reuniões no Comitê de Conselho Infantil ou Comitê de criaçã o/criança da comunidade.	2	4	児発管は自立支援協議会の子ども部会に参加 していますが、ブラジル人の指導員は言葉 の問題等により外部の会議等に参加する機 会が持てなくなっていますので、地域の協議 会に、日本語以外を主国語とする指導員に会 議に参加できる機会が持てるように働きかけ ていきます。
	30	日頃から子どもの状況を保護者と伝え合 い、子どもの発達の状況や課題について共 通理解を持っている Há comunicação diária sobre a situação da criança com os pais, há compreensão mú tua em relação a situação do desenvolvimento e dificuldades da criança	6		
	31	保護者の対応力の向上を図る観点から、保 護者に対して家族支援プログラム(ペアレン ト・トレーニング等)の支援を行っている Visando melhorar a capacidade dos pais em lidar com seu filho, é desenvolvido uma programação de apoio aos familiares (treinamento de pais, etc.)	2	4	個別支援を行っているので、支援の修了後、 個別に利用児様の保護者の方と支援の内容 及び、悩み等の療育相談は行っていますが、 保護者様より、個別に要請があった時を除き、 ペアレントトレーニング等の保護者の勉強会 や相談会が持てていませんので、保護者会等 の機会を設けて、保護者様への支援の機会 の提供を強化していきます。
C o o p e r a ç ã o e n t r e o s p a i s e a s O 保 護 者 へ の 説 明 責 任 等	32	運営規程、利用者負担等について丁寧な説 明を行っている São feitas explicações detalhadas a respeito da Licença de funcionamento, gest ão de valores, etc.	4	2	契約時等に重要事項説明書から、運営規程、 利用者負担等について、通訳を通して、児発 管が綿密な説明を行っています。
	33	児童発達支援ガイドラインの「児童発達支 援の提供すべき支援」のねらい及び支援内 容と、これに基づき作成された「児童発達支 援計画」を示しながら支援内容の説明を行 い、保護者から児童発達支援計画の同意を 得ている O plano de apoio ao Desenvolvimento baseado no Guia de Instruções no que diz respeito ao objetivo e o conteúdo de apoio descritos em [Serviços de Apoio que dever ão ser prestados] estão sendo explicados aos pais e estes estão de acordo com o mesmo?	3	2	児発管が個別支援計画に基づいて、支援の 説明等を行っています。ブラジル人の利用 者様に対して、説明不足になることもあります ので、できるだけ、簡易な表現で、わかりやす い個別支援計画を作成するように心がけてい ます。
	34	定期的に、保護者からの子育ての悩み等 に対する相談に適切に応じ、必要な助言と支 援を行っている Periodicamente, você responde apropriadamente a consultas sobre dúvidas em relação a criação de filhos, etc., e faz o aconselhamento e apoio necessários?	5	1	ブラジル人の心理療法士を 中心にブラジル人の保護者と 個別に相談に応じる機会を 提供し、相談、助言を行って います。
	35	父母の会の活動を支援したり、保護者会等 を開催する等により、保護者同士の連携を 支援している Apoia a colaboração entre pais apoiando as atividades das associações de pais e organizando associações de pais, etc.	4	2	支援の終了後や、支援以外の時間に来所して いただき、個別の面談や、相談支援をおこな ったり、支援前、子どもの支援中、支援終了後、 待合室で保護者同士が集まって話をされてい ることで多々ありますので、その時に、支援 に入っていない指導員と一緒に話を聞いて助 言を行ったり、相談援助を行ったりの支援は 行っていますが、正式な父母会や保護者会の 開催はできていません。保護者会等の開催に 向け、連絡調整を行っていきたく思います。
	36	子どもや保護者からの相談や申入れにつ いて、対応の体制を整備するとともに、子ども や保護者に周知し、相談や申入れがあった 場合に迅速かつ適切に対応している Sendo efetuada a devida preparação, quando há a necessidade de recebimento/fornecimento de consultas/conselhos por parte do usuá rio ou seus Pais/Responsáveis, faz isso de forma clara e rápida.	6		

O o p e r a ç ã o c o m o s P a i s	37	定期的に会報等を発行し、活動概要や行事予定、連絡体制等の情報を子どもや保護者に対して発信している Publica boletins, etc. regularmente e divulga informações como resumo de atividades, agendamento de eventos, sistema de ligação, etc. para crianças e pais / responsáveis.	2	4	会報等の発行はしていません。ホームページのブログや、フェイスブックで、密な発信ができるように努力しています。
	38	個人情報の取扱いに十分注意している Está tendo cuidado suficiente em relação ao manuseio de informações pessoais?	6		
	39	障がいのある子どもや保護者との意思の疎通や情報伝達のための配慮をしている Tem devida atenção à comunicação e transmissão de informações para as crianças e responsáveis ?	6		
	40	事業所の行事に地域住民を招待する等地域に開かれた事業運営を図っている Presta serviços abertos à comunidade, como convidar moradores locais para os eventos da Unidade?		6	週6営業になってから、イベント等の開催が遅れてしまっています。行事イベント等に力を入れて、地域の方に訪問いただける機会の提供に力を入れていきたいと思います。

p r o c e d i m e n t o e m 非 常 時 等 の 対 応 d e e m e r g ê n c i a	41	緊急時対応マニュアル、防犯マニュアル、感染症対応マニュアル等を策定し、職員や保護者に周知するとともに、発生を想定した訓練を実施している Os manuais de informações de emergências, prevenção a crimes, contágios e epidemias, foram elaborados e são de conhecimento dos pais e funcionários, assim como são efetuados treinamentos preventivos.	4	2		防災訓練や会議は、月1回、第1単位、第2単位合同で通訳を伴い行っています。マニュアルは日本語では、作成していますが、直訳のポルトガル語バージョンがないため、インターネット等を通じた既発のものになってしまっています。桃花台校独自のマニュアルのポルトガル語版が作成できるように努力していきます。
	42	非常災害の発生に備え、定期的に避難、救出その他必要な訓練を行っている São efetuados treinamentos de resgate, evacuação e preparação em caso de ocorrência de catástrofes	6			
	43	事前に、服薬や予防接種、てんかん発作等のこどもの状況を確認している São checados previamente as condições da criança em relação a utilização de medicamentos, vacinas e ocorrência de ataques de epilepsia.	5	1	事前に医療的情報の把握はもとより、てんかん発作のある利用児様には、個別支援において、子ども1人に対して、指導員2人での個別療育を行うことによって、発作時の対応が適切にできるように配慮しております。	
	44	食物アレルギーのある子どもについて、医師の指示書に基づく対応がされている Para crianças que possuem alergia a alimentos, são seguidas as instruções médicas descritas	5			
	45	ヒヤリハット事例集を作成して事業所内で共有している Sobre os casos de situações de risco, são tomadas medidas visando a melhoria, os relatórios são arquivados nas unidades e há compartilhamento do conteúdo do caso	5			
	46	虐待を防止するため、職員の研修機会を確保する等、適切な対応をしている Para prevenir casos de abusos é oferecido oportunidade de treinamento para funcionários de forma adequada.	2	4		きりり全体でブラジル人指導員に対応した研修を行っていますが、難しくわからないとの声が多いので、2月14日に第1単位、第2単位合同の理解しやすい研修を児発管主催で行う予定です。（児発管は、県や市の主催の研修に何度か参加しています。）
	47	どのような場合にやむを得ず身体拘束を行うかについて、組織的に決定し、子どもや保護者に事前に十分に説明し了解を得た上で、児童発達支援計画に記載している Sobre as situações em que há a necessidade de se conter fisicamente, é efetuada uma explicação de forma sistemática antes do contrato e obtendo-se a compreensão dos pais, estes são discriminados também no plano de apoio individual	5	1	身体拘束を実施する必要のある利用児様がみえた場合は、個別支援計画に記載するとともに、同意書を作成し、保護者様の同意をいただく予定です。さらに、できるだけ、早期に身体拘束を解消できるように、支援の内容等を日々検証し、身体拘束解消への努力を怠らないように努めたいと思います。	

○この「事業所における自己評価結果(公表)」は、事業所全体で行った自己評価です。